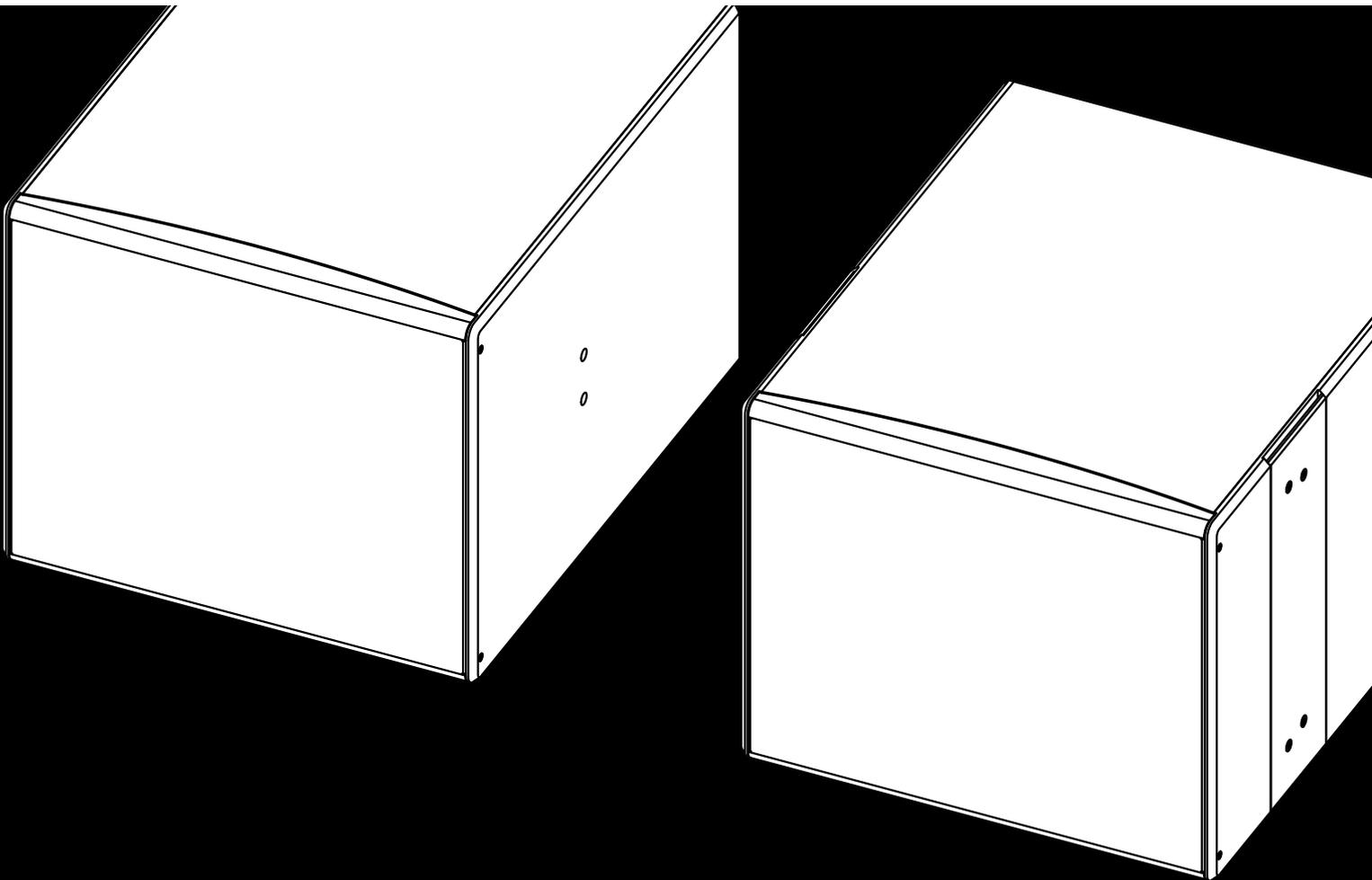


XS

18S/18A-SUB
Manual 1.6 es



Información general

18S/18A-SUB Manual

Versión: 1.6 es, 10/2018, D2613.EN .01

Copyright © 2018 by d&b audiotechnik GmbH; reservados todos los derechos.

Guarde este manual cerca del producto o en un lugar seguro para que esté disponible para futuras consultas.

Si revende este producto, no olvide entregar este manual al nuevo cliente.

d&b audiotechnik GmbH
Eugen-Adolff-Straße 134, D-71522 Backnang, Alemania
T +49-7191-9669-0, F +49-7191-95 00 00
docadmin@dbaudio.com, www.dbaudio.com

1	Precauciones de seguridad	4
1.1	Información relativa al uso de altavoces.....	4
2	Altavoz 18S-SUB/18A-SUB	5
2.1	Descripción del producto.....	5
2.2	Conexiones.....	6
2.3	Funcionamiento.....	8
2.3.1	Ajustes del controlador.....	8
2.4	Especificaciones técnicas.....	8
3	Declaraciones del fabricante	10
3.1	Conformidad UE de los altavoces (símbolo CE).....	10
3.2	Declaración RAEE/WEEE (Eliminación).....	10

1.1 Información relativa al uso de altavoces

Riesgo potencial de daño personal

Nunca permanezca cerca de altavoces que funcionan a un nivel alto. Los sistemas de altavoces profesionales pueden causar niveles de presión acústica perjudiciales para la salud humana. Es probable que niveles de sonido no críticos (desde aprox. 95 dB SPL) puedan causar lesiones auditivas si las personas se exponen durante un largo período de tiempo.

Para prevenir accidentes cuando instale altavoces sobre el suelo o volados, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando coloque los altavoces o los soportes de los altavoces, compruebe que se sitúan sobre una superficie firme. Si coloca varios sistemas uno sobre otro, utilice correas de sujeción para fijarlos contra movimientos.
- Utilice exclusivamente accesorios que d&b haya comprobado y aprobado para instalaciones permanentes y aplicaciones portátiles. Ponga atención a la aplicación correcta y a la capacidad de carga máxima de los accesorios como se detalla en nuestras "Instrucciones de montaje" específicas o en los "Manuales de sistemas volados y rigging".
- Compruebe que todos los accesorios metálicos, anclajes y fijaciones adicionales que se utilizarán para la instalación permanente o la aplicación portátil son del tamaño y el factor de seguridad de la carga adecuados. Preste atención a las instrucciones de los fabricantes y a las instrucciones relevantes de seguridad.
- Compruebe regularmente las cajas y los accesorios de los altavoces por si presentan signos visibles de desgaste o deterioro, y sustitúyalos cuando sea necesario.
- Compruebe regularmente todos los pernos que soportan carga en los dispositivos de montaje.

Riesgo potencial de daño material

Los altavoces producen un campo magnético estático incluso si están desconectados o no se utilizan. Por lo tanto, cuando instale y transporte altavoces compruebe que no están cerca de equipos y objetos que pueden quedar afectados o dañados por un campo magnético externo. Generalmente es suficiente una distancia de 0.5 m (1.5 ft) para soportes de datos magnéticos (disquetes, cintas de audio y vídeo, tarjetas bancarias, etc.); una distancia de más de 1 m (3 ft) puede ser necesaria para PCs y monitores de vídeo.

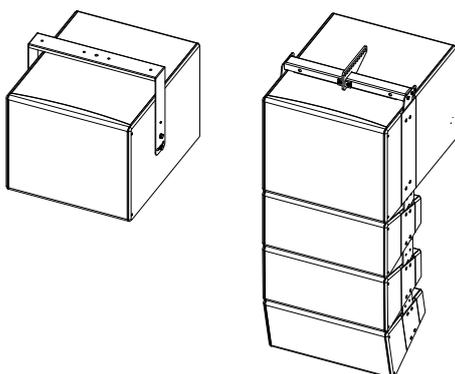
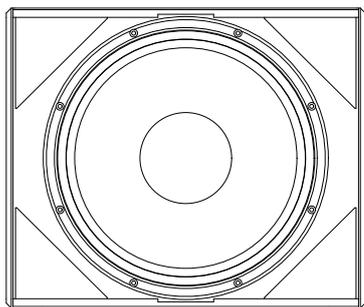


Fig. 1: Altavoz 18S-SUB/18A-SUB

Ejemplos de rigging:

18S-SUB montado en el techo con Z5410 Soporte horizontal 18S/27S.

Arreglo de 10AL/18A-SUB.

2.1 Descripción del producto

Los modelos 18S-SUB y 18A-SUB son subwoofers compactos de alto rendimiento que se utilizan con los altavoces de las Series xS y xA de d&b. Las cajas incorporan un motor de neodimio de 18" de larga excursión en un diseño bass-reflex.

El 18A-SUB incluye los mismos componentes acústicos que el 18S-SUB, no obstante, la caja está equipada con un sistema de rigging integrado para el diseño de arreglos verticales. El 18A-SUB se puede combinar con los altavoces 10A y 10AL.

La respuesta de frecuencia se extiende desde 37 Hz hasta 140/100 Hz.

Las cajas están hechas de contrachapado con un acabado de pintura negra resistente a los impactos. Las partes frontales de las cajas del altavoz están protegidas por una rejilla metálica rígida y una espuma transparente acústicamente.

El 18S-SUB está equipado con cuatro pies de goma que impiden el movimiento de la caja y protegen el panel inferior de arañazos.

Las cajas resisten al impacto de balones conforme a DIN 18032-3.

Componentes de rigging de 18S-SUB

Los paneles laterales de 18S-SUB están equipados con un par de roscas M10 que admiten el accesorio Z5410 Soporte horizontal 18S/27S. Las inserciones roscadas están cubiertas por tapones simulados del color de la caja. Esos tapones deberán quitarse antes de montar los accesorios.

Componentes de rigging de 18A-SUB

Las cajas 18A-SUB se conectan para formar un arreglo vertical mediante Z5418 Placas de empalme xA-SUB. Se pueden conectar hasta cuatro cajas 18A-SUB. Cuando se integran en la parte superior de un arreglo 10A o 10AL array, se pueden combinar hasta dos cajas 18A-SUB con hasta seis cajas 10A/10AL.

Los arreglos verticales se sostienen mediante Z5414 Barra para colgar xA y Z5413 Placas de empalme de la barra para colgar xA. Consulte en el manual de rigging correspondiente las configuraciones aprobadas y las instrucciones de seguridad y montaje.

Opciones de caja

La versión resistente a las inclemencias del tiempo (WR) se puede utilizar en exteriores (IP34, direccionamiento vertical de hasta 0°). Las cajas incorporan un acabado de color negro para la protección contra impactos e inclemencias meteorológicas de tipo PCP (Protección de poliuretano de la caja).

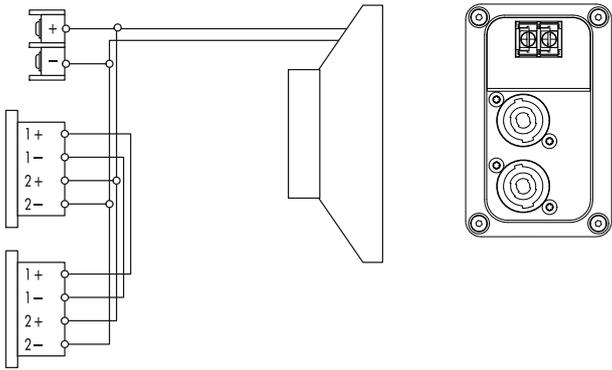


Fig. 2: Cables del conector

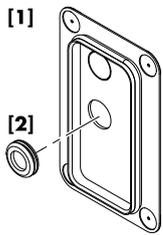


Fig. 3: Cubierta protectora y pasacables de goma

2.2 Conexiones

Las cajas están provistas con un par de conectores NL4 y un bloque de terminal roscado de dos polos (ST). Todos los pins de ambos conectores están cableados en paralelo. Las cajas utilizan asignaciones de pins 2+/2-. Los pins 1+/1- se designan a las cajas de rango completo (full range).

La versión resistente a las inclemencias del tiempo (WR) está equipado con un cable de entrada fijo (tipo PG, H07-RN-F, 2 x 2.5 mm² (AWG 13), longitud estándar 5.5 m (18 ft).

Los equivalentes de los pins de los conectores aplicables se enumeran en la tabla siguiente.

NL4	1+	1-	2+	2-
ST	n.d.	n.d.	+	-
PG	n.d.	n.d.	Marrón (+)	Azul (-)

Conexión de cable fijo

Los altavoces 18S-SUB y 18A-SUB se entregan con una cubierta protectora [1] y un pasacables de goma que pasa por [2]. Para el funcionamiento en interiores estos elementos se pueden utilizar para ocultar el panel de conectores, si es necesario. Para el funcionamiento en exteriores sin protección, el panel de conectores debe cubrirse, es decir, ambos elementos deben utilizarse para conseguir un grado IP de protección de IP34.

Para instalar la conexión de cable fijo, proceda como sigue:

Herramientas necesarias: Destornillador Philips (n.º PH2).

1. Prepare el pasacables de goma y el cable de conexión.
2. Extraiga la apertura prepunzonada de la cubierta protectora y conecte el pasacables de goma como corresponda.
3. Inserte el cable de conexión a través del pasacables de goma y conecte los hilos del cable al terminal atornillado.
⇒ ¡Respete la polaridad correcta!
4. Quite los cuatro tornillos del panel de conectores.
5. Desplace la cubierta protectora hacia el panel de conectores hasta que encaje en su sitio.
6. Finalmente, fije la cubierta protectora con el panel de conectores mediante los cuatro tornillos.

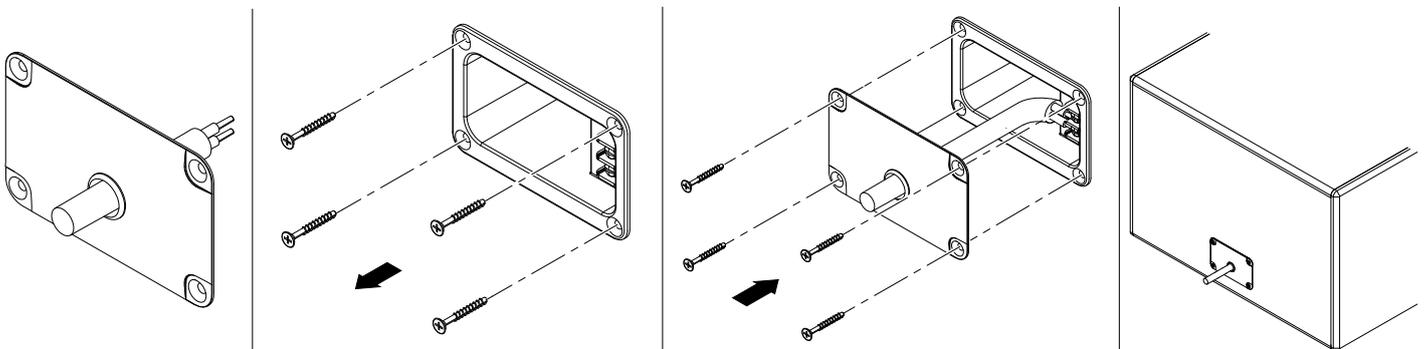


Fig. 4: Instalación de la conexión de cable fijo

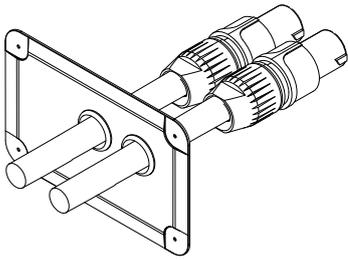
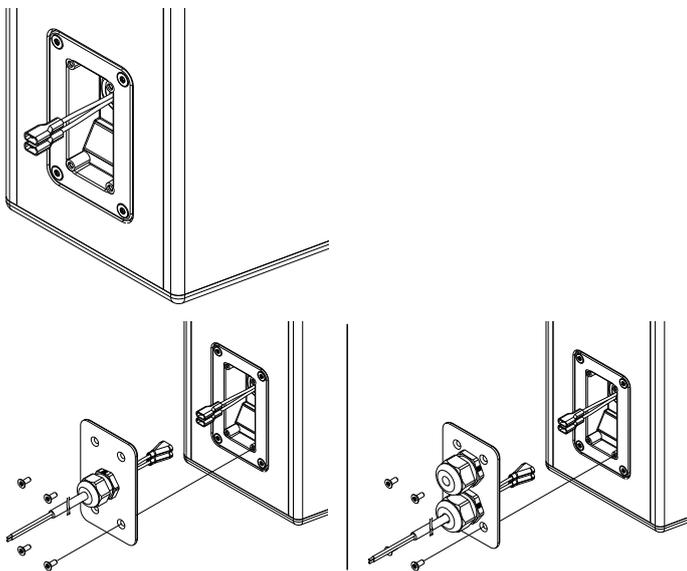


Fig. 5: Conexión del cable NL4 con cubierta protectora [1]



Conector tipo Faston, PG simple macho (estándar), PG doble (opcional)

Conexión NL4 con cubierta protectora

Los dos puntos de anclaje del conector NL4 en el panel de conectores de la caja se sitúan en un hueco para permitir el uso de la cubierta protectora [1] junto con los conectores de cable NL4, como se muestra en este gráfico.

Nota: Para esta opción, deben utilizarse los conectores tipo NL4FC de Neutrik.

La cubierta protectora está equipada con dos aberturas prepunzonadas para permitir la conexión en cadena del altavoz.

Para utilizar la conexión NL4 siga el mismo procedimiento que se ha descrito más arriba en el apartado titulado ⇒ "Conexión de cable fijo" en la página 6.

Opción WR (resistencia a las inclemencias meteorológicas)

Varios altavoces de d&b están disponibles en opciones especiales adecuadas para diferentes tipos de aplicaciones de instalación y condiciones ambientales. Las opciones siguientes están disponibles para el altavoz 18S-SUB:

- Resistencia a las inclemencias meteorológicas (WR): Esta opción es adecuada para el uso en exteriores. Las cajas incorporan un acabado de color negro para la protección contra impactos e inclemencias meteorológicas de tipo PCP (protección de poliurea de la caja).

Las cajas WR están equipadas con un panel de conectores ranurado que incluye un conector tipo Faston (2 x 6.3 mm, hembra). Se incluye una cubierta protectora que acepta pasos de cable PG simple o doble (tipo PG 13.5 para diámetros de cable de 6 - 12 mm), como se muestra en este gráfico.

¡AVISO!

La WR opción WR permite que los altavoces funcionen en condiciones ambientales cambiantes, pero no se ha previsto para que se utilice de modo permanente con el funcionamiento de altavoces desprotegidos en exteriores.

- Deberá situarse una cubierta adicional sobre los altavoces.
- Las cajas se pueden orientar horizontalmente o con una inclinación descendente.

Para instalar el cable de conexión fijo, proceda como sigue:

Herramientas necesarias: Destornillador (#T20).

Nota: Observe la polaridad correcta del cable Marrón (+) / Azul (-).

1. Inserte el cable de conexión a través del roscado del PG y conecte el conector macho al conector hembra.
2. Desplace la cubierta protectora hacia el panel de conectores hasta que encaje en su sitio.
3. Fije la cubierta protectora al panel de conectores mediante los cuatro tornillos embutidos.

2.3 Funcionamiento

¡AVISO!

Los altavoces de d&b sólo deben funcionar con un amplificador de d&b correctamente configurado porque, en caso contrario, existe el riesgo de dañar los componentes del altavoz.

Amplificadores aplicables de d&b:

10D/30D/D6/D12/D20/D80.

Aplicación	Configuración	Cajas por canal
18S-SUB/ 18A-SUB	18S-SUB	2

En los amplificadores aplicables, la configuración del controlador está disponible en los modos Dual Channel o Mix TOP/SUB.

2.3.1 Ajustes del controlador

Para el ajuste acústico, se puede seleccionar la función 100 Hz.

Circuito de 100 Hz

Si se selecciona el circuito de 100 Hz, la frecuencia superior de funcionamiento del sistema se reduce de 140 Hz a 100 Hz.

2.4 Especificaciones técnicas

Datos del sistema 18S-SUB/18A-SUB

Respuesta de frecuencia (-5 dB, estándar)	37 Hz - 140 Hz
Respuesta de frecuencia (-5 dB, modo 100 Hz)	37 Hz - 100 Hz
Máx. presión acústica (1 m, campo libre)	
con 10D/D6	129 dB
con 30D/D20/D12	132 dB
con D80	132 dB
..... (pico máx. SPL, señal de prueba: ruido rosa con factor de cresta de 4)	

Subwoofer 18S-SUB/18A-SUB

Impedancia nominal	8 ohmios
Manejo de potencia (RMS / pico 10 ms)	400/1600 W
Componentes	motor de 18"
Conexiones	2 x NL4
..... 1 x bloque de terminal atornillado (ST - hasta 4 mm ² /AWG 11)	
..... Opción WR: conector tipo Faston (2 x 6.3 mm, hembra)	
Asignaciones de pins	NL4: 2+/2-
..... Opción WR: marrón + / azul -	
Peso	32 kg (71 lb)

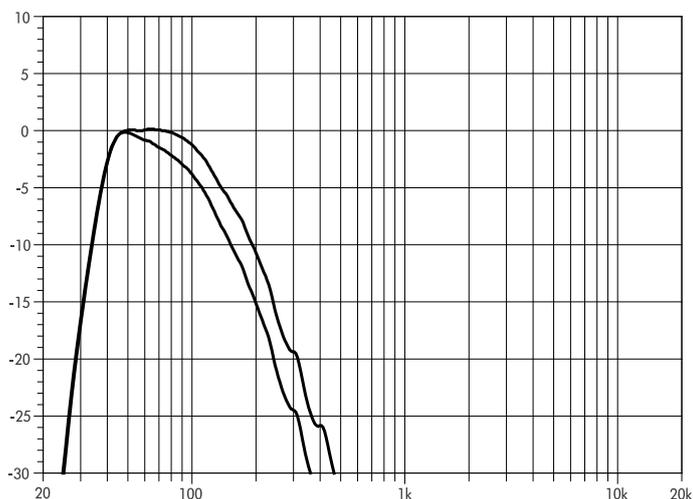


Fig. 6: Respuesta de frecuencia de 18S-SUB, ajustes estándar y 100 Hz

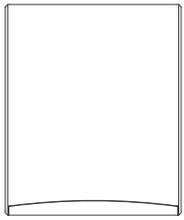
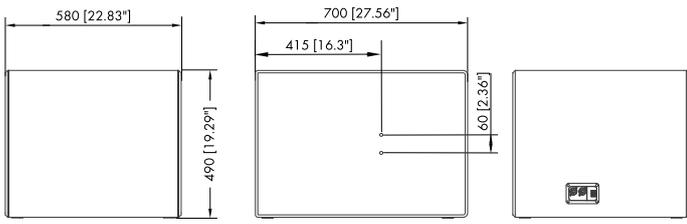


Fig. 7: Dimensiones de la caja de 18S-SUB en mm [pulgadas]

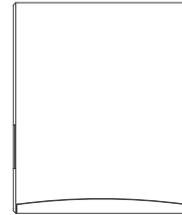
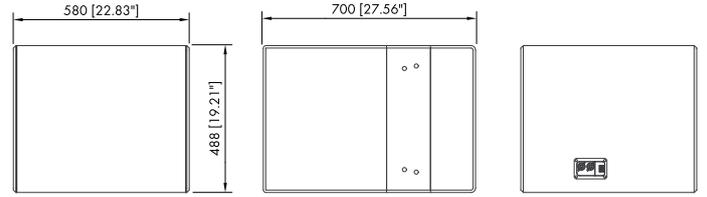


Fig. 8: Dimensiones de la caja de 18S-SUB en mm [pulgadas]



3.1 Conformidad UE de los altavoces (símbolo CE)

Esta declaración se aplica a los altavoces siguientes:

d&b Altavoz 18S-SUB, Z1570/Z1626

d&b Altavoz 18A-SUB, Z1571/Z1627

fabricados por d&b audiotechnik GmbH.

Se incluyen todas las versiones de producción de estos tipos, siempre y cuando se correspondan a la versión técnica original y no se hayan sometido a ulteriores diseños o modificaciones electromecánicas.

Por el presente documento declaramos que dichos productos están en conformidad con las disposiciones de las directivas respectivas de la UE, incluyendo todas las enmiendas aplicables.

La declaración detallada está disponible por solicitud y se puede pedir a d&b o descargar desde el sitio web de d&b en www.dbaudio.com.

3.2 Declaración RAEE/WEEE (Eliminación)

La eliminación de residuos procedentes de equipamiento eléctrico y electrónico debe realizarse por separado de los residuos normales al final de su vida útil.

Elimine los residuos de este producto conforme a las normativas nacionales o los acuerdos contractuales respectivos. Si tiene alguna duda respecto a la eliminación de este producto, póngase en contacto con d&b audiotechnik.



